

## Estudiar e investigar en Alemania

Centro de Información Buenos Aires

### FAQ-Cursos de invierno en Alemania 2020 (University Winter Courses in Germany for Foreign Students and Graduates • DAAD)

#### 1) ¿Cuándo me puedo postular?

- La postulación online podrá realizarse a partir del mes de julio y cerrará el 15 de agosto. Esa será la fecha límite para subir la documentación requerida al portal y enviar por correo al IC en Buenos Aires el formulario de recomendación.

#### 2) ¿Cómo realizo la postulación?

La postulación se realiza en el Online Portal del DAAD, al cual pueden acceder a través del siguiente link:

[Cursos de Lengua y Cultura alemana](#)

Allí también figuran los requisitos y las condiciones de la beca. Para acceder al formulario de postulación, es necesario abrir una cuenta en el Portal del DAAD y seleccionar el programa de becas al que están postulando. Todos los documentos requeridos -con excepción del formulario de recomendación- deben ser subidos al portal antes de la fecha de cierre de la convocatoria. Una vez terminada la carga, el portal generará automáticamente un “Bewerbungszusammenfassung”/ “Application summary”.

**ATENCIÓN:** Tengan en cuenta que el Portal abrirá recién seis semanas antes del cierre de la convocatoria.

#### 3) ¿A quién se dirige la beca?

- La beca se dirige a estudiantes regulares de grado o posgrado (Maestría o Doctorado, quedan excluidos/as posdoctorandos/as).
- Es necesario haber cursado al menos dos años de estudios superiores al inicio de la beca y estar inscriptos en una universidad al momento de viajar.

- Los/as candidatos/as deben ser mayores de 18 años y deben contar como mínimo con un nivel de idioma alemán equivalente a B1 (certificado) del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (MCER).

**ATENCIÓN:** Los/as candidatos/as que hayan obtenido con anterioridad una beca para el Curso de Lengua y Cultura alemana podrán presentarse nuevamente una vez transcurrido los tres años desde la postulación.

#### 4) ¿Me puedo postular haciendo un terciario?

Sí. Postulaciones de estudiantes de terciarios son también bienvenidas.

#### 5) ¿Qué documentos hay que subir al portal?

- 1) Formulario de postulación
- 2) CV en alemán (en forma tabular). Acceder a modelo en pregunta 13
- 3) Carta de motivación en alemán (no más de dos carillas)
- 4) - Título de la universidad con promedio + analítico actual (+ traducción simple al alemán o inglés de ambos) - Si no han terminado la carrera: analítico actual + promedio actual (+ traducción simple al alemán)
- 5) Explicación del sistema de notas. Ver Pregunta 14
- 6) Certificado de alemán (onSET, TestDaF, GI-Nachweis, DSD, DSH, telc Deutsch)

**ATENCIÓN:** Los documentos en idioma español deberán ser traducidos al inglés o alemán. La traducción puede ser realizada por el/la mismo/a postulante en un documento Word o con traductor oficial.

#### 6) ¿Qué documentos hay que entregar en la oficina en Buenos Aires?

Pedimos únicamente una versión impresa del formulario de recomendación en un sobre cerrado. La plantilla para generar este formulario podrán descargarla del mismo portal, en la sección “Request reference/ Gutachten anfordern” y debe ser completado por un/a docente universitario/a. Este se puede entregar personalmente en la oficina durante los horarios de atención o pueden ser enviadas por correo a la siguiente dirección postal:

Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD)

Av. Corrientes 319

1° Piso Of. 6

C1043AAD – Ciudad Autónoma de Buenos Aires

**ATENCIÓN:** No se recibirán postulaciones que sean enviadas después de la fecha de cierre.

### 7) ¿Qué nivel de alemán necesito para poder postularme?

Es necesario tener como mínimo un nivel de idioma alemán equivalente a B1 (nivel intermedio) del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (MCER).

### 8) ¿Qué tipo de certificado de alemán aceptan?

- Se aceptan los siguientes certificados: onSET, TestDaF, GI-Nachweis, DSD, DSH, telc Deutsch
  - Únicamente los certificados de nivel B1 no podrán tener más de un año de antigüedad, B2 en adelante serán considerados independientemente de su fecha de emisión
  - NO se aceptarán certificados de cursos de idioma
  - Si no cuentan con uno de los certificados oficiales mencionados, tienen la posibilidad de realizar el Test onSET de forma gratuita con nuestros/as representantes en Argentina. Para opciones de fechas y cupos, les recomendamos comunicarse con ellos vía correo electrónico teniendo en cuenta el lugar de residencia:
    - Swantje Mikara (CABA): [daad.lenguasvivas@gmail.com](mailto:daad.lenguasvivas@gmail.com)
    - Sebastian Wittkopf (Córdoba): [wittkopf.daad@gmail.com](mailto:wittkopf.daad@gmail.com)
    - Clara Fenocchio (Tucumán): [daad-tucuman@gmx.de](mailto:daad-tucuman@gmx.de)
- ☐ También pueden ingresar a la siguiente página donde encontrarán información sobre los centros privados y públicos en donde se puede rendir el Test OnSet en todo el país: <https://www.onset.de/home/testzentren-und-termine-onset-spracheinstufungstest/>

### 10) ¿Es necesario subir una traducción oficial de los documentos?

Todos los documentos que estén en español -con excepción del formulario de recomendación- deberán ser traducidos al alemán o inglés. La traducción puede ser realizada por el/la mismo/a postulante en un documento Word o por traductor oficial. NO se exige ningún formato en particular.

**11) ¿Es necesario entregar fotocopias autenticadas?**

NO hace falta entregar fotocopias autenticadas, NO en esta primera instancia.

**12) ¿Existe algún modelo para la carta de motivación?**

No contamos con ningún modelo. De todas maneras les aconsejamos incluir en la carta su motivación personal y el interés académico de la estadía en Alemania.

Recuerden por favor no exceder las dos carillas.

**13) ¿Qué es un CV en forma tabular?**

En un CV de forma tabular deben figurar por un lado (el izquierdo) las fechas que incluyen la trayectoria académica y profesional de cada postulante y, por el otro (el derecho), la información correspondiente a cada una.

Para acceder a modelos de un CV tabular, les recomendamos buscar ejemplos en Internet bajo la palabra “tabellarischer Lebenslauf” o utilizar la siguiente página para crear uno: <https://europass.cedefop.europa.eu/editors/es/cv/compose>

**14) ¿Cómo debería ser la explicación del sistema de notas?**

Es requisito adjuntar un documento con la explicación del sistema de notas en Argentina. A continuación, les compartimos la información que debería aparecer:

1-3: Insuficiente (ungenügend)

4-6: Aprobado (bestanden)

7: Bueno (gut)

8: Muy bueno (sehr gut)

9: Distinguido (ausgezeichnet)

10: Sobresaliente (herausragend)

**15) ¿Con qué frecuencia me puedo postular?**

En caso de no quedar seleccionado, el/la candidata/a podrá postularse regularmente siempre y cuando continúe cumpliendo con los requisitos y condiciones establecidas en la convocatoria.

**ATENCIÓN:** Los/as candidatos/as que hayan obtenido con anterioridad una beca para el Curso de Lengua y Cultura alemana podrán presentarse nuevamente una vez transcurrido los tres años desde la postulación.

**16) ¿Hay algún límite de edad para postular?**

No. No hay ningún límite de edad.

**17) ¿Tengo problemas técnicos con el portal, a quién me debería dirigir?**

Si tienen problemas técnicos, por favor comuníquense con el soporte técnico

E-Mail: [portal@daad.de](mailto:portal@daad.de)

**18) ¿Cuándo y cómo se comunican los resultados?**

Los resultados se comunicarán aproximadamente tres meses después del cierre de la convocatoria. Estos serán comunicados a través del Portal Online accediendo con la información de usuario y contraseña.

**19) ¿Qué incluye la beca?**

- Un monto fijo de 1.875 euros para el pago del curso, alojamiento y gastos de manutención
- Un monto fijo de 1.875 euros para pago de pasajes. Tengan presente que, en caso de quedar seleccionados, deberán comprar el pasaje por su cuenta y recibirán el dinero cuando lleguen a Alemania
- Seguro médico y contra terceros

**20) ¿Cuándo empiezan los cursos de Lengua y Cultura Alemana?**

Los/as candidatos/as seleccionados para realizar el curso viajarán a Alemania durante los meses de enero y febrero del siguiente año.

**21) ¿En qué ciudades tienen lugar los cursos?**

Pueden elegir hasta tres ciudades donde realizar los cursos según su orden de preferencia. Encontrarán un listado de los institutos de idiomas y ciudades que participan en la convocatoria online. Debido a cupos limitados, no siempre se podrán respetar el orden preferencial de los/as candidatos/as.

Para otras preguntas más generales acerca de las becas del DAAD les recomendamos el siguiente FAQ:

[PREGUNTAS FRECUENTES DAAD](#)

Última modificación: 03.05.2019